

GIÁ BẢO

Table with 2 columns: Period (Mỗi năm, Sáu tháng, Ba tháng, Mỗi tháng, Mỗi số) and Price (12500, 6000, 3000, 1000, 0.04)

4 XU ĐUỐC NIÊN NAM

BÁO XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

28, Rue de Reims - Dãy thập số số 21.223

Tổng-đ: TRAN-QUANG-AN

« Dân tộc ở các thuộc địa không phải là vật sở hữu của nước nào cả, nên vấn đề thuộc địa không phải là của các nước Âu-châu riêng... »

ÔNG M. MOUTET TRẢ LỜI CHO HITLER

Thế thì các vấn đề kinh-tế và dân-sinh tồn tại chỉ là một vấn đề chính-trị mà thôi à? Ông M. Moutet trả lời: Đành rằng nước Đức vì hàng hóa bán ra ngoài không được nữa nên đem hết trí tưởng tượng kỹ-nghệ trong nước, như là kỹ-nghệ chiến-tranh...

Một người tây Vào tiệm Công-yên đánh anh làm thuốc á-phiện như thế

Tối 17 rạng 18 Mars 1937 tại tiệm Công-yên của chú Hòa ở đường d'Ormay có xảy ra một vụ tay đánh Annam. Nguyễn anh Nguyễn - văn Thông 25 tuổi chuyên nghề làm thuốc mươn cho tiệm hát trên đây, tiệm hát này thường có một người tây vào hút, ai nấy cũng biết mặt, nhưng không ai biết và tên là chi.

Biến loạn ở Algérie

Paris 17 Mars. - Theo truyền ở thành-phố Oran nổi lên phản đối khi họ nghe tin rằng Chính-phủ không đủ tiền để tiến-hành công-việc mà họ đang làm. Một trận xung-đột rất kịch-liệt đã xảy ra; 18 lính cảnh sát và 7 người dân binh đã phải bị thương.

Lại tấn-tâm-kịch vì mội ở An-diêm (Quảng-nam)!

5 NGƯỜI BỊ ĐÂM CHẾT 2 người được thoát khỏi!

Về việc mội giết người lâu nay thường xảy ra luôn, như là ở đôn An-diêm, Bôn-giôn; về ngã Sông bung và Sông cát, đêm nào dân về mội cũng bị đâm chết. Thỉ mới ngày tháng 8 năm ngoái các làng ở gần đôn An-diêm bị mội ra đốt nhà đem giết, lấy sạch tài sản, làm cho dân làng Long-phủ, An-diêm phải bỏ nhà chạy sàch, hoa lợi đã làm ra người nông cũng không dám thu. Sau vì cái cơ kinh tế của quan huyện Đai lộc Vô-đư-Dương, dân binh đến nơi trừ bắt đầu đem ra rao vặt các cơ bản như, chửa ra từng cưa, rồi làm lính xin thương toa phát súng cho các làng canh gác, ít ngày sau bắt được hai mội đầu tiên là mội ra trài mội ở thôn Bình, đem ra trài mội ở vùng khai vì sự di sản đường mới (R. L. N 14) mà làm giết Từ đó về sau được tam yện, bọn mội kia cũng được tha ngày.

CUỘC HỘI CHỢ LỚN LAO...



Bữa lễ khai mạc Đờng giữa là quan Chánh phủ tỉnh Hải bắc: Phía là người đem về quan Đốc-học Thành, quan Trưởng-tiền Thạch, quan Chủ-quan Cang và quan tòa Vĩ; phía bên người man kiến là ông Trần-trình-Trạch, kế M. Nguyễn-bá-Tình.

Ông Defurte, nguyên giám-đốc sở Bru điện Đông-dương, kiến chánh-phủ xin bồi thu'ong 10 762p15

Thứ tu 17 Mars vừa rồi hồi 8 giờ sáng, tòa án cai trị hợp do ông Léonard, chủ tịch, phụ thẩm các ông Huckel và De Gentile Duquesne, ông Gehin đại-điện chánh-phủ, ông Vô-ngọc-Trần tri huyện làm chủ kỳ đã xét những việc sau đây: Quan nguyên Khâm - sư Lào Ekert kiến chánh-phủ Lào về việc không là người khoan tiền phạt cấp: Ông Morin, kiểm-soát số Hòa xa Đông-dương, kiến chánh-phủ Đông-dương, xin bồi thu'ong về việc bắt ông về hương không hợp lệ.

Liên đon Báo-giới Nam - kỳ nhóm đại - hội

Như lần hôn-bào đã đăng Liên-đon Báo-giới Nam-kỳ (Syndicat de la Presse Cochinchinoise) về nhóm đại - hội thường niên nhằm thứ hai 22 Mars 1937, đúng 5 giờ sáng, ở nhà hội-quan số 26 đường Bonnard đã bắt đầu những việc sau đây: 1- Tô trình về lý tại. 2- Tô trình về tình thần. 3- Chế độ Báo-chi ở Đông-dương. 4- Cờ bản trị sự năm 1937. 5- Các việc vật. Về những vấn đề quan hệ như thế, nên chi Liên-đon nam mới hết thấy hội-tyện tây nam mới đến đại hội đông...

Chuyên thi phi

Tướng-Giới-Thạch không dung cộng là phái. Lâu nay tin A.R.I.P. có các báo thể giới đũa có đăng cái tin Nam-kinh nhân quân-đội ông-sùng Đổng-bác làm quân Quốc-gia, chỉ cho tướng lãnh công-sân tham dự cuộc bảo quốc kháng Nhật. Nhưng, gần đây lại có tin rằng quân chánh-phủ Nam-kinh vẫn đánh quân cộng ở gần thành hải và Tây khuông không cần mệnh và Tây khuông không cần mệnh và thân gần hết cộng sự.

Một việc đáng đề-phòng

Lúc này ở Luc-linh đang nổi lên cái mao-hội-chợ, hết lần này lại đến lần kia, cứ liên tiếp luân phiên nhau mà mở cửa. Vậy mới đây chúng tôi có tiếp được tin của một bạn đọc kia ở miêng Hân-giang cho chúng tôi hay rằng: Bữa nọ người ấy đi xem hội-chợ với hai người bạn; lúc lui gáichet mua hai miếng mồi-tinh, còn một miếng cho hơi bạn nhậu; người ấy liền xem kỹ lại số giấy, thì hai tờ giấy mới số thứ tự nó liên kế nhau, còn miếng giấy bạn nhậu thì số khác, không theo thứ tự với 2 số sia.

TẠI CHIAU-THÀNH BAC-LIEU



VU ĐỒ MÁU Ở CLICHY

6 người chết. - Sĩ có cuộc tổng đình-hội để phản đối vụ đm máu này chăng? Hội - đồng thương-tạ định sẽ cần một cái cuộc hội-hiệp. - Tinh hinhon nghiêm trọng

Tin thêm về vụ đm máu ở Clchy

Paris 17 Mars. Đàng xã - hội Pháp, 16i hôm qua có tổ chức ở Clchy-sur-Seine một cuộc giãi trí, trong cuộc giãi rí ấy có đình chiểu tuông và La Bataille... Ngày 17 đm đăng viên Xà-hội Pháp bắt đầu hội hiệp thì ở ngoài đã có đm 6, 700 người tổ chức một cuộc biểu-tình phản đối trước rạp hát bóng. Lính cảnh sát không thể nào ngăn cản được, đã để đm biểu-tình lại còn xông vào để xông đm với họ nữa.

Lời tại à?

Theo lính ông chánh xứ cảnh-sát ở Clchy đm đăng viên Xà-hội Pháp đầu kéo nhau ra khỏi rạp bóng, chúng xảy ra việc gì cả. Trái lại đm đăng viên Công-sân và lính cảnh-sát cứ xông-đội vào nhau, Gạch lo xô xuống, sạt vào, về chái bị lay tới-bay. Tình-thạng lại có tiếng sấm, sấm nổ. Một đội cảnh-binh nữa đến cứu-vực nhưng không thấy có hiệu quả. Có ai chực người bị bắt Sàng hôm nay nhà chuyên-trạch đm về cuộc điều-tra.

Báo "Le Travail" bị cấm ở Trung - kỳ

Tuần - báo "Le Travail" bị truy tở về 6 (7) lần cho hai ông gerant và chủ-nhiệm báo ấy phải ra trước tòa trước bị Hanoi hôm qua; chưa biết kết quả là thế nào, thì nay lại có tin báo ấy bị cấm ở Trung-kỳ.







**Rượu chác thượng niên**

**Quinquina**

**Đôi hỏi CHO ĐƯỢC**

**Rượu DUBONNET**

**Hai bài**  
**châm được hạng báy**  
(tiếp theo trường 3)

Đầu phiếu lo sao được phở trắng  
Chánh trị huyết đường thay đổi  
Ngày sau dân Việt chẳng quên  
...  
Ngày sau dân Việt chẳng quên  
...  
Đường sau trăm họ vào công  
...  
Tổ bầy việc nước ta bên chi  
...  
Nếu cứ qua qua và lại lại  
...  
Mà không nên việc cũng như  
...  
Mà không nên việc cũng như  
...  
Rời chờ trách dân nữ phụ hàng  
...  
Lúa đứng ba các át không xong  
...  
Đường cò kư kư theo bước chi  
...  
Lâm cho các giới mở lòng trong.

**Hai bài**  
**châm hạng năm**  
(tiếp theo trường 4)

Bà hòa cư bay tích tịch mà  
...  
Chẳng một tiếng trả lời cho ai  
...  
Ngồi ngắm nghĩ buồn cho dân  
...  
Biết bao giờ phút biệt trạng  
...  
Ông Phan-Long nhóm cách  
...  
Sao chẳng cò thân-sĩ một phen  
...  
Tờ nói vậy xin cò đứng câu tiết  
...  
Trục xuất tôi đi cò Bà nhi  
...  
**BÀI THỊ SỐ 140**

**MƯỜI NGÀN GÓI THUỐC**  
**« TIÊU-BAN-GIÀ-NHIỆT-TÂN**  
**HIỆU « ONG TIÊN »**  
**CHO KHÔNG TẠI HỘI CHỢ**  
**BACLIEU**  
**SẼ CÓ BÀN TRỊ SỰ**  
**KIỂM ĐIỂM**

Cũng như các nơi, mỗi kỳ Hội chợ, chúng tôi đều có thuốc không cho tất cả thần chố.  
Lúc này khi trời độc, nóng nực, nếu con người mà nhất là ban thường hay sanh ra ban của, ban trắng, ban đỏ, ban dát, trái trái, trái ra, trái gió, v.v... làm cho nóng nảy trong mình như lửa, đốt, hay là cơn nóng, cơn lạnh, miệng lưỡi khô khan, khát nước, nhức đầu, tư chí rối rắm, mắt không nhắm, trí để lờ mờ, nhức nhối, Tâm, Cang, Ty, phổi làm cho nóng mề mang sản sốt nổi xàm, hết sức nguy hiểm cho tánh mạng vô cùng. Vậy bắt cứ là ai nếu có bệnh trên đây, cứ lại ngay giàng hàng của chúng tôi chừng bài tại Hội-Chợ, Bac lieu, nơi đó sẽ tặng cho. Sự tặng không hơn 10.000 gói thuốc này, sẽ có ban Trị-Sự chứng nhận chắc chắn và trên những gói thuốc đều có đóng dấu Echantillon hay là cho không.  
Vậy thân chủ xa gần nên cần thận, bộn giàng hàng cò xin chỉ nhiều đến bán mất bán rẻ, như thế chẳng những là mất giá trị cho thuốc mà lại không đủ phân phát cho người đang cò bệnh.  
Nhà thuốc  
**ÔNG-TIÊN**

**Một tương-lai tốt đẹp cho Thanh-niên**

Thanh-niên cò chí kinh dinh sự-nghiệp mỗi năm chông làm rõ ràng cho nên kinh-tế Việt-Nam, hãy mau mau đến học các nghệ thuật sau này :

Học các thư đờn cầm.  
Làm các thư văn thơ văn và văn học mui.  
Nấu saxon thực, saxon thực, saxon giặt.  
Bào chế các thứ dầu thơm, lotion, essence, sau de ologne.  
Bào chế các thứ dầu sữa tóc.  
Bào chế các thứ brillantine các thứ phấn dôi mặt các thứ đồ trang diện.  
Dạy nghề chụp ảnh kỹ cang và mỹ thuật của nhà nghề.  
Bào chế các thứ dầu essence de menthe thì tốt, cũng kém các thứ dầu khác.  
Trường cam đon đay ran - rẽ môi khoa và thí các bài chế cho học toán.  
Về máy móc và các môn bào chế, trường cò sim sảng, người học 50 phải tốn hao.  
Ở xa muốn đến chi, đính cò trả lời :

**Pierre Nang**  
159, Boulevard Gallieni  
Poste de Choquan - Saigon

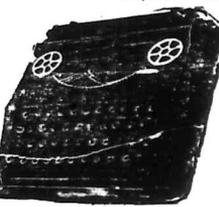
**LUON LUON XIN HỮU VIỆC NGẠI**

Chuyên sửa sang, đổi mới và lắp  
Tất cả những máy vô tuyến điện.

Làm theo phong hòa (Devis). Thợ chuyên môn  
xưởng máy từ tin cò đủ đồ cần dùng cho máy vô tuyến  
điện Pick-up và chấp ngôn nói (cinéma parlant) Etablis  
slements R. E. M. I. (Radio-Electro-mécanique industriel)

248, Rue d'Espagne - Sai on. Téléphone 21.268

**ĐỒ-NHU-LIEN**  
91 et 110 rue d'Espagne Saigon  
Téléphone N 21.878



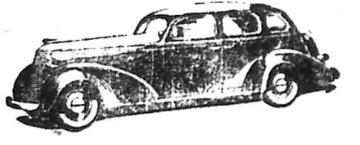
Đây là chiếc máy mới nhất...  
Lên các từ hay máy...  
Độc, Hercules máy...  
chờ quốc ngữ...  
Lên các từ hay máy...

**Biên thuốc ngọc hó hoàn**

LA MỘT THỨ THUỐC TÀI BÀI HAY LÀ THUỐC TRỊ CHỨNG BỆNH  
LÀ MỒI, CHẤY MÁU, NƯỚC VÀNG MỒI BỐI THUỐC, MỆC MỤC  
HỒI LỢI, ĐAU BỤNG TRONG CÒ, BÀN LƯU LƯU BAY MÀU ĐỎ CÀO  
ĐIÊN TRỊ LỆNG BẢO KẾT CHÁ, HẮN KHÓNG CÒ TRỞ ĐI CÁCH  
LẠI MỒI.

TANH-LY-BUÔNG  
Th-hoc-l  
NGƯỜI ĐÀN-VÂN-TR  
BỊNH HOC CẢNH 30  
167 Bis, Avenue de Beauvau - CHOLON.

**STUDEBAKER 1937**



**Chắc chắn - Bền bỉ - Tiết kiệm**  
**Rẻ tiền - Mau lẹ - Huê-vạn**  
là thứ xe đã làm cho cả bạn cầu chủ ý.  
Trong tuần tháng Mars sẽ lại.

**Tại hàng : SAIGON GARAGE**  
6-S, Bd. de la Somme - Saigon

Tổng đại-lý miền nam Đông-pháp cho  
hãng **Généralis Mortor** là hãng xe  
hỏi lớn nhất trong hoàng cầu.

Sẽ lại luôn những xe hiệu **Bruick**,  
**Olsmobile** **Chevrolet** và **Opel**.

Bản hiệu cò đủ đồ phụ tùng cho các  
hiệu xe trên đây như là **Chevrolet** giá  
thật rẻ.

**SUYỀN** là chứng bệnh rất hiếm  
nghèo. Bần hiệu đã sửa đổi lại  
còn thuốc Suyền hiệu  
**ĐÀU - RỒNG** HẾT  
sức bay. Dầu  
Suyền lâu mau  
cách

**Thuốc Suyền ĐÀU-RỒNG**

đường đến là  
thấy công hiệu.  
Bị h nhiều bầy  
bên chi mà uống cho  
lâu thì được tuyệt căn.  
Nhà thuốc **ĐÀU-RỒNG**  
Tổng đ-ly phát hành :  
**Nguyễn-thị-Kinh SAIGON**

**DOCTEUR NGUYỄN-VAN-TIÊN**  
CÓ CẤP ĐANG VỆ - SANH VÀ Y TRƯỜNG HOC  
88 đường Chateaup Lanbat - SAIGON 74. 21 368

Từ đó các chứng bệnh và chuy ên môn chữa **BỆNH**  
**NGOÀI DA** (đủ cò nhiều năm kinh nghiệm) như **lạc gá,**  
ung độc, thương tích v... **BỆNH THUỐC VỆ MÀU** (hình  
phong tinh kém huyết, tao v... **BỆNH VỆ ĐƯỜNG TIÊU**  
còn **ĐÀN 040** (kể c các thứ, ống dài teo, mất khí lực) của  
**BÀN BÀ huyết trắng,** kinh kỳ bất thường, từ cương v...)  
Ngày thường đều cò coi mạch và trị bệnh. Ngày chửa  
nhụy và ngày lễ mới buổi mới thôi. Cò dùng nhiều máy  
điện để trị bệnh rất hay mà không đau.

**Muôn dùng đèn NEON**

Thứ họ dùng để nơi rạp hát bóng và những băng buôn lêm

**Xin đo nơi : STANDARD NEON LIGHT**  
95 bis Rue Lagrandière. Tél. 20428 - Saigon  
Vẽ : quảng cáo, báo hiệu, trong nhà  
Đang toàn đồ của Huê-kỹ và những nhà đồ

Hàng Poincard & Veyret  
Nhà in Albert Portail  
Nhà Thuốc Tây DAKAO

**BỒ HÚT**

Lấy chỉ làm bằng cò chắc cho bằng trong vào chủ nhơn là  
người lâu nay tiêu-tuy vi ỉ Phù-dùng mà nay đã thoát khỏi,  
mập mạnh, nên công hiệu thuốc Nhựt-tân-Hoàn cho đồng bào  
ai còn đương đắm đuối.

Thuốc không pha, không dùng chất độc. Nội trong 30 hươn  
thì mạnh.

Giá một hộp 5 hươn : 1\$00.  
Thuốc Nhựt-Tân hoàn đang toàn thuốc bắc, bào chế theo  
loa của  
Docteur Nguyễn-vân-Nhĩt cho,  
Viết thơ và mua thuốc, gửi cho Dương-vân-Tả  
à Côn-ngân (Travinh)

Lâm cho các giới mở lòng trong.  
Sống dưới trời Nam cũn khôn  
...  
Thực chẳng chờ làm ỏm bụng khốe  
...  
Thầy ăn lương mồi cực lòng  
...  
Lo xấu lo thuế dân nơi ngợp.  
...  
Ông cò rõ chẳng xin giàng giàng  
...  
Lâm sao đi lại khỏi hoai công.  
...  
Lâm sao đi lại khỏi hoai công  
...  
Nếu muốn giữ theo phe « phát  
...  
Thôi thì nhường lại cho « Lao  
...  
Một đàng làm trai nỏ nước nhà  
...  
Hai mồi cầm tay noi thành trước  
...  
Ba kỳ thay mặt chúng dân ta  
...  
Đề do biên cò giàng sau cày  
...  
Khô liệu lòng ai nẻo chán tai  
...  
Đã: thù ân người nỏ nỏ để  
...  
Mới hau rằng mồi mới rành cha

Đại Pháp đường đi ước mấy  
...  
Mòng tình ai tiêu cu Búi-công  
...  
Thương dân bao nỏ người trở  
...  
Vĩ như nài chi đứng nhọc lòng  
...  
Người đợi mưa nhưn cơn nắng  
...  
Kể chờ lửa nhàng lúc sương  
...  
Và trời tím nhạt tại đường y  
...  
Trăm họ tụ đày hết não nóng

**Trên con đường**  
**hy - vọng**

Một là quan hệ như cũ đời  
...  
Người, nếu mất nhân trong  
...  
láng đờn như c n, nước mắt và  
...  
giọt cò rã đm đ, sưng bầm trong  
...  
môi cò mau lư, nguy sự nung  
...  
đem chi rỏn, xô sang, khỏ  
...  
chủ, trời nắng, ánh sáng lờ  
...  
lưu mồi bị chói yếu, người lớn  
...  
tuổi cò kiêu-sách thấy nét chữ  
...  
lò-mỏ. Mồm lâu ngày muốn  
...  
nỏ. Cứu, kéo máy dùng thuốc  
...  
cò lỏo óc nhân được « Nhựt-  
...  
Bản « chiếu n ai mau mành.

Đường đi sang Pháp rất xa xuôi  
...  
Nhân nhủ vài lời tỏ khúc ruột  
...  
Hội lúa hêm nghĩ còn đé tiếng  
...  
Vườn lan quỳn luyến hết thơm  
...  
mùi  
...  
Ban hiền phiếm nh ỏm thính  
...  
ngọt  
...  
Con thảo dài linh sự nghiệp vui  
...  
Ba mồi luân thường lu nầm  
...  
chắc  
...  
Tình đời ỏm lạnh mặt đàn phi  
...  
VII  
...  
Đành phi đàn phi sỹ bao nên  
...  
Rào rào muôn dân được vững  
...  
bền  
...  
Tầm mệc miếng ỏm mong nghĩa  
...  
cả  
...  
Ngọn rau tất đất nỏ lo đều  
...  
Cây nhỏ cò lá, cầy nên rầm  
...  
Nước bời nơi nguồn nước mồi  
...  
lên  
...  
Mây mồi ỏm sấu hay khắp xứ  
...  
Muôn đời niền nềm chớ hê quên

VIII  
...  
Phi công vượt biển mấy ngàn  
...  
trùng  
...  
Mà chẳng đèn bời cái nỏ chng  
...  
Điều đặc đầ phụ cũng nước Pháp  
...  
Tranh đua lại thiện với ông Long  
...  
Quan sơn n, ỏm đm đã xỏn  
...  
bước  
...  
Vạn hội năm châu phải vậy vùng  
...  
Trăm họ đương mong ông  
...  
Thượng đồ  
...  
IX  
...  
Đem chuông qua Pháp giàng má  
...  
rung  
...  
Đem chuông qua Pháp giàng má  
...  
rung  
...  
Rung đờ người nghe cảnh nỏ  
...  
nùng  
...  
cò  
...  
Cần cức c cần cần như bở  
...  
càng  
...  
« Thuế thân » đón bắt rất phiền  
...  
lòng  
...  
Tới lui trong xứ mà xa xuôi  
...  
Lò thiếu kỹ xâu đá trôi công  
...  
Tình cảnh làm than như thế đầ  
...  
Ông làm đầ-biểu tinh sao xong  
...  
X  
...  
Ông làm đầ-biểu tinh sao xong  
...  
rở lại trời Nam nỏ đầ công cò  
...  
chữ cò kờ chi đầ vật  
...  
Càng là nhắc lại chuyện bóng  
...  
lòng  
...  
Tuy đờ đầ tư phong trao mồi  
...  
Mà cò cò chiều hướng ứng  
...  
không  
...  
Mọi việc về sau rồi sẽ tới  
...  
Kia đầ, kia nước, nỏ nỏ xong

**TRƯỜNG KẾ-HUỘ VÔ**  
**FANTASIO**  
N 266 Rue Lagrandière SAIGON



Dựu nhữ đầ mồi cừ v  
...  
lên rỏ tiền cò nhữ đầ v  
...  
đẹp vớ hay

IX  
...  
Tang bồng lịch trả được hay  
...  
chưa  
...  
Vinh nhục thân sơ bầy lọc lừa  
...  
Chim đờ yến nhành cung bản nh  
...  
Cá nầm ỏm vực lưới giàng thừ  
...  
Năm châu thế giới danh bay khắp  
...  
Ba cum giàng san y cũng vừa,  
...  
Uống nước há quên ngữ i mồi  
...  
giếng  
...  
X  
...  
Xa gần kẻ sỏm vớ người trư.  
...  
X  
...  
Người trư kẻ sỏm nỏ tràn hươn  
...  
Nỏ mồi lòng ai chỉ chẳng hờn  
...  
Trách tâm tham ỏ hang lỏn g  
...  
Thương người trung liệt gỏ b  
...  
sợ  
...  
Còn c chèn nước mồn xe cũ  
...  
Rất ứng tay nỏ mồi phiến đờn  
...  
Đám hời mầy trụng non vớ nỏ  
...  
Vài lời xin tiền cò dời chon.



